



GIẤ BẢO
DỒNG PHÁP
MỘT NĂM..... 12000
Sáu tháng..... 6.500
Ba tháng..... 3.500
Bán lẻ mỗi số..... 0505

LUC-LINH
TÂN VĂN

NIHUT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật
CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA \*
Nhà báo ở: 44 đường Lucien Mosaard số 13 (gần trường học Tube) N. SAIGON
CHỦ-SHIỆP: LAM-VĂN-NGO
Số địa chỉ: 67-74, QUANG B. 23 DECEMBER 1923 SATURDAY THANH MUOI MOI NAM MAU THI DUONG (S.A.S.A.O. HOANG-OFILM của P. NAM THO BURNELL)
Số địa chỉ: 67-74, QUANG B. 23 DECEMBER 1923 SATURDAY THANH MUOI MOI NAM MAU THI DUONG (S.A.S.A.O. HOANG-OFILM của P. NAM THO BURNELL)

QUINQUINA COUSIN
Mau bao phải trị bệnh trước và gửi người cho ông NGUYỄN-VĂN-CỬA, Tổng số 13
Hỏi ông mua ở các ông LAM-VĂN-NGO, Các số 13
Lời mời chào hàng rất rẻ
Thay mới cho hàng bán Pháp-Ông Davignon, Bourdès & Co
9, rue Truchetet - Paris (VII)

XIN QUAN CHỦ TỈNH CÁN-THO' GHÉ MẮT

Đền báo tiếp được bài bình-chảo dưới đây xin đăng nguyên văn, để trước tiên cho quan trên xem, sau nữa chúng tôi xin phép nghĩ viên địa hạt ở tỉnh khác nơi mà là trên phần trước.

TỜ LÝ LAM VĂN MỘT MỘT...
TỜ LÝ LAM VĂN MỘT MỘT...
TỜ LÝ LAM VĂN MỘT MỘT...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Vậy nay chúng tôi...
Vậy nay chúng tôi...
Vậy nay chúng tôi...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...
Quan lớn trên nhậm...

Xin Hương-chức làng Chánh-hội tru-y

Calcium cần phải có nhà-thương...
Calcium cần phải có nhà-thương...
Calcium cần phải có nhà-thương...

Chạy ngày nay...
Chạy ngày nay...
Chạy ngày nay...

Quan Thầy sát gần...
Quan Thầy sát gần...
Quan Thầy sát gần...

Việc này...
Việc này...
Việc này...

Xin Hương-chức làng...
Xin Hương-chức làng...
Xin Hương-chức làng...

Calcium cần phải có...
Calcium cần phải có...
Calcium cần phải có...

Hỏi mong thay...
Hỏi mong thay...
Hỏi mong thay...

Thiếp...
Thiếp...
Thiếp...

Thương-mã...
Thương-mã...
Thương-mã...

Xin...
Xin...
Xin...

Xin...
Xin...
Xin...

Bản về nền thờ-đức nước nhà

(Tiếp theo)
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chào ông...
Chào ông...
Chào ông...

Chết vì lây vợ người

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...
Chết vì lây vợ người...

Việc tàu CAP-LAY

Hôm 20 Decembre vừa rồi, tàu an...
Trang-Vi Hương đã ra về trên...
Cap-Lay đã qua ở biển là...

Quan Chánh Hải của H. Helle...
quan gentile gọi Bittin...
Trang-Vi Hương chỉ nói rằng...

Tàu hải quân của Anh...
Quan Chánh có lẽ là làm sau...
tàu Cap-Lay đi đến. Thì ra...

Quan Chánh nói là trong lúc...
Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Hỏi thầy hỏi ông Paul...
cười đã trơ cẳng không...
hợp. Sau đó các người...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Lời khuyên của ông...
cười đã nói rằng...
đang nói là ông Trương...

Đông-pháp thời sự

CAN-HO
NHUNG TIET VU MING

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Dám tưởng của thầy Albert

Nguyen-ngoc-Anh
Marchal des Logis de R. A. C.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

Thầy là người không bằng...
cười đã kính trọng.

MAY KHI MA CO

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

Một số đồ đạc được tìm...
hàng trong kho tàng...

ECOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pra que et stenographie
Cours de Pratique et d'Anglais

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

Đến trường dạy học...
chỉ cần học tiếng Anh...

TIEN CAN BAO HAU
CUON THU NAM
Hoi thuc V
Thương lượng...
Binh-Diêu gửi Cao-thơ-Uat.

LIU CAM I
Monsieur Albert...
Monsieur Nguyen...
Monsieur Marchal...

RUOU HAT-HA GET
PIPPERMINT
GET
Monsieur Albert...
Monsieur Nguyen...

Đã đời rồi
Tiệm hội nhà François...
Bán Bông lang Nho, củ...
Beurre, củ Vanille...
Mâm cơm (0530) mới...
Xin mua (tên hàng Quốc...
Số 98 đường Lê Grandière...
Ở xa mua như gọi colis postal...
tặng đũa.





TÙ SẮT HIỆU

«NUGUE» và «GILLOT»

Các vị phu giả ở Lục Châu muốn ở An yên đ, kh...
Nhiệm vụ của «NUGUE» và «GILLOT» là...
Những hiệu tù sắt này làm tại bên Pháp Quốc, và có đ...

Union Commerciale Indochinoise & Africaine
Hàng ngành ở: Saigon, Phnompenh,
Huiphong, Hanoi, Namdinh, Benthay,
Thaibinh, Yunnanfu,
Tournay, Huo, Quinhon, Nhatrang,
Donghoi, Thua.

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG
ĐẠI-ĐƯỢC-PI-ĐỒNG

Advertisement for Nhị Thiên Đường medicine, including a bottle image and text describing its benefits for various ailments.

Chưa tên tr...
Cách dùng...
Số 1 và số 2...
Số 3 và số 4...

Bà liệt-nữ họ Hà

Về đời nhà Lê có bà liệt-nữ họ Hà...
Ngươi ở vùng sơn-phương, là là con...
Là thì mượn quàn nhà Thanh sang...
Trang thì ở phần nhiều người trong...
Lúc ấy bà ở trong cung, trái bết hết...

Advertisement for Kodak cameras, featuring an image of a woman and a child, and text describing the product.

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

Loại thuốc rất đời bổ không thì nào bị kịp, chế riêng cho mầy người...
Robinson & Co.
Laboratoire Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

Advertisement for SIROP AKKER, featuring a portrait of a man and text describing the syrup's benefits.

BỆNH TIÊM-LA

Advertisement for BỆNH TIÊM-LA (SIGMARGYL) medicine, including text about its use and contact information.

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG NỘI-AM

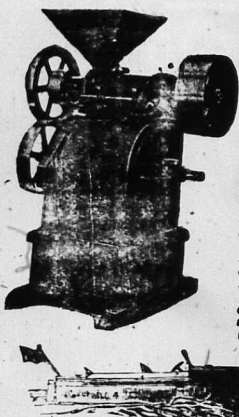
Advertisement for BỆNH GIANG-MAI (SIGMARGYL) medicine, including text about its use and contact information.

Sự vui vẻ ở đời

Advertisement for FLOGALINE medicine, featuring an image of a person and text describing the product's benefits.

# MÁY XAY LÁU BÀN CHIÊU

Xin mời quý vị đến xem máy mới của hãng:  
Comptoir Auxiliaire de commissions et de representations  
115, Boulevard de la Somme, SAIGON.



Máy may lát hồ:  
Độc quyền ở Hông-  
kông, thường hàng  
BÁN GẤP MÙA THÁNG  
Maison Amadou chịu  
trách nhiệm cho máy khổ  
đốt hồ.  
Canot hơi động kỳ  
lấy zin đẹp vô cùng.  
Máy may thì có quàn  
Hải-quỹ kiến xét. Khỏi  
sợ rầy ròi khi sống què.  
Populeurs movibles  
đi gần vào tam bồn chạy  
hải sắc mau, ít tốn hao.  
Máy làm rã hồ.  
Máy xoa hơi (Canot)  
chạy dầu lửa số dĩa  
đồng.  
Bếp cơm, máy gạch,  
máy làm nước đá, máy  
cày có các thứ máy khác  
kể không xiết.  
Tại hãng có Canot  
cơ khí đưa chop  
trong 1 giờ động 65 ki-  
lô-mét.

Hàng này rập máy động lực tiếng không tinh lời, chủ hơn  
là người An-nam. Hết dịp trung thành với nước giống.

# HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON  
1, Rue d'Agot. — Saigon.



Hàng làm gạch bông và gạch  
băng xi-măng rần đá cẩm thạch  
đồ thờ mau xinh đẹp và chắc  
vô cùng.

Một Đông-Pháp duy có một hàng này  
biết cách làm gạch theo kiểu cách ki-  
nôm-thời và máy mới làm gạch cũng là  
cổ xưa nhất.

NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU HIỆU  
CỦA HỒN-HÀNG

# YATRENE 105

Thuốc trị bệnh kiết.

Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực dùng là một thứ  
thuốc rất thần hiệu mà lại hay hơn các thứ khác.

Sắc thuốc này uống nó thì thấy mau hết bệnh kiết.

Độc quyền trong Đông-Pháp

Pharmacie Principale L. SOLIÈRE.

Nguyen khê hát Tây Saigon.

THUỐC HIỆU

# Papsules de Santal Solité Thomas

TRỊ BỆNH ĐAU LẬU



Khởi trước ông Lương y  
Henderson có chữ số 1110  
thuốc hiệu Đông-phương  
Thiên-trước Santal Citrin  
sinh.  
Trong đó 4 Times hơn  
tháng-Jun năm 1860 trước  
thứ 27, ông Lương y 51  
đồng một bài thuốc  
như vậy.  
Thuốc này hay hơn thuốc  
Cappahu và Gabbe đó 4  
số 40 ngàn mà thơm tho, dễ  
uống 100 nhiều cũng không  
phải vì vậy mà cho các  
quốc gia phải kiêu an, và  
trong vài ngày sẽ thấy hiệu  
quả.  
Thuốc Santal các y  
viên đều dùng nó đúng 25  
năm nay, uống nó vào  
liều-thời, biết ăn.  
Trong thuốc hoàn này  
có nhiều Santal và trong  
Santal sinh, làm cho hai vị  
thuốc này áp dụng một, mà  
thuốc trong nước là dễ  
uống, và trị trong.  
Thuốc này ở nước ngoài  
là vào Long rồi thì vào  
lào.  
CẢNH BƯỜNG  
Mỗi ngày uống từ 15  
hạng cho tới nước hoặc từ  
chức lãnh bệnh lậu, bắt lấy  
lần mới đi phải mạnh hơn.

Tại tiệm thuốc Pharmacie Principale của ông L. SOLIÈRE, là  
biên-ai cở-nhơn và nhất hàng bảo chế y-santi, nguyen khê hát  
Tây Saigon, có bán.



# Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hoa mà  
không có chất rết da như  
xà-phòng Cadum rất cần để giữ  
vệ-sinh cho người da.

Dùng nó lại còn lợi hơn vì  
ràng nó không tiêu nước, nó  
khô mà dễ nên dùng được  
hết, không gì phàm chất nào.

Kính cáo an y tin tưởng: BAI-ICH của công đũa Thủ-binh số  
443-583 Cebuon là nhà máy trị và nhà xe-mô-đơ, xe rất  
sắc chắn, nhẹ nhàng, như hiệu B. C. HALLBROGH AUTOMOTION  
TALBOT rất rẻ hơn các nơi.

Bán SUCCES de kieu, treo và đi bán rất lĩn. hàng không bán  
đi nào sánh kịp.

Trò: Ba đi phụ (ông xe-mô-đơ, số 4) phụ (ông xe-mô-đơ) rất mau  
mạnh mẽ, xe-hơi, xe-nổ xe-hơi.

Kính mời các y-santi-chiến sĩ, bán rất rẻ, vì có lợi nhiều lĩn

Đưa cả (thoa cấp) (lĩnh hĩa) (cấp ngân). (contre remboursement)  
R, bán các lĩn chiến sĩ, xin gửi trước cho 4 đồng.

Chỉ nhà máy số

Bà... 217 333 — gọi đi: 337... —



Pharmacie Principale  
L. SOLIÈRE  
Banc de Ombre, SAIGON



assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes

# TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC

giết chết các loại côn trùng và vi trùng độc hại

GIÁ RẺ HẸ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Gọi mời (hàng) nhà B: GABO



# VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương y RIF chế ra



Thứ thuốc này là vị đẹp bổ gan có công  
là trên kiến tinh thần, bài kỳ là bao nhiêu tuổi  
nàng động cả. Nhưng kể lại, các thì lực này gần  
mới thấy ngày xưa đã thêm mới, bổ sức này  
này số, thì đi đúng cả là thành công, một máy  
tươi tốt cũ như trẻ, lợi mang hơn xưa.  
Còn con thì khi mệt, ốm là mất sức, sẽ  
huyết bạch, có chữa, nhưng là hào hồn thần  
hệ sống này này vào thì mạnh mẽ hơn, để ngủ  
đỏ sáng, tinh thần tràn trề.

Giá mỗi ve là ba đồng hạc

Có trở bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Marina  
số 190-192, Cholon.

Depôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-  
192, Rue des Marins, Cholon.

# THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỀ CHỮA  
BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM  
THAY ĐƯỢC THUỐC TIỆM

Chở ra tại LABORATOIRE CHIMIOTHÉRAPIQUE  
50 2, Place du Théâtre-Français, PARIS  
Thuốc Sigmargyl bán tại các hàng bảo chế Tây ở Thủ-binh số

# MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARPEAUX & MOSIQUES

Nguyen Phanien en 1900  
rue d'Aras et Landon Loosvrou  
CHOLON SAIGON

Gạch bông thì thường hay, nhiều khi mới rất xinh  
đẹp làm bằng Xi-măng để thờ mà và các vật dùng  
đến ở Pháp-quốc lại.

Đến nơi qui vị để xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư báo bán giá mới Đền-biệt  
phải nhé.

VỀ RA TRUNG THÁ  
Biên-y ở đường Landon Loosvrou. — Cholon.  
giao tại Thủ-binh số 10-11

# THỜI-SỰ CẨM-NANG

1928

ĐÃ XUẤT BẢN

Giá một cuốn... \$260  
Ở mua liền tiền... 0 88

Đã in. Mandat gửi theo:  
Imprimerie de FUHOH. — Saigon.  
.....